



Te Puni Kōkiri

Pānui Whāinga
1 Hōngongoi 2004

He mea whakatakoto ki te Whare Pāremata
I raro i Tekihana 34A o Te Ture Pūtea Tūmatanui.

ISSN No. 1176-2381

MĀTAKITE

“Kia tū rangatira ai te Ao Māori”

he tirohanga whānui kia whāia atu ngā hiahia ki te mahinga ngātahi
ki ētahi ake tāngata

HUANGA

“Ngai Māori e angitu ana hei Māori”

ahakoa kei whea, he aha rānei tā rātou ka whiria, i roto i te ao Māori,
ki Aotearoa, me te Ao Whānui

TAKE

“Te whakamana angitu Māori”

te ārahi, me te arataki i te whakamanatanga i te whai
wāhitanga o te Māori, me te angitu o te Māori

HUARAHĪ

“Te Puni Kōkiri”

e ahu whakamua ngātahi ana

Kupu Whakataki

Tēnei ngā mihi ki a koutou kua whai wāhi māi ki ēnei tuhinga. Ka tangi ki o tātou mate tuatini kua rūpeke kia tua o te ārai. Ka hoki māi ki a tātou ngā kanohi ora o rātou mā, tēnā tātou katoa, i roto i tēnei ao hurihuri.

Kei te ahunga whakamua a Te Puni Kōkiri e whakamana ana ētahi kaupapa taketake. Ko te mea nui rawa atu, e hiahia ana a ngai Māori ki te noho ora hei Māori, me te whai wāhi ki roto o Aotearoa, me te Ao. He take nui tonu te angitu Māori mō te whanaketanga tauwhiro o Aotearoa.

He āhuetanga tēnei, *a ngai Māori e angitu ana hei Māori*, e hopu ana i ngā tikanga o te angitu urupū, me te whakamōhio atu i te whirinakitanga i waenga i te angitu urupū me te angitu tauwhiro. He mea taketake te whanaketanga whānau me te whanaketanga hinonga mō *ngai Māori e angitu ana hei Māori*. Me ngā mea tino whai tikanga ki tēnei, ko te hanga me te whakapakari i ngā momo mahinga ngātahi katoa.

Ka tākoha atu a Te Puni Kōkiri ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori te arataki i ngā mahinga a te Kāwanatanga mō ngai Māori, arā te mea nui, ki roto i ngā kaupapa here. Tae atu ki ngā mahinga rīroa. Ka mahi tahi a Te Puni Kōkiri ki ngā pokapū rāngai kāwanatanga kia pūmau a rātou kaupapa here, ngā mahinga, me ngā ratonga, ki te tuku huanga ōrite mō ngai Māori.

Ka whai anō a Te Puni Kōkiri ki te mahi ki te taha o ngai Māori, kia mārama ake te tari, ki ngā whakaaro, ngā hiahia, me ngā mea kua waia kē rātou, ngā whānau, hapū, iwi, me ngai Māori, ki a rātou ake tākoha atu ki te whanaketanga tauwhiro. Mā konei ka māu i a Te Puni Kōkiri ngā pārongo tōtika kia pakari ai a rātou tohutohu kaupapa here.

Kei te ahu whakamua a Te Puni Kōkiri ki te:

- tuku tohutohu arataki ki te Kāwanatanga, mō te whanaketanga kaupapa e hāngai ana ki ngā huanga Māori ake
- mahi ngātahi ki ētahi pokapū kāwanatanga ki te ārahi kaupapa here whanaketanga, te arotake me te whakamātautau mahinga
- mahi ki te taha o ngā “papa pūtaka” Māori, ki te tautoko i ngā kaupapa whaiwāhitanga Māori

- whakapai ake i te urunga o a mātou mahinga kaipakihi ki roto i a mātou mahinga katoa

Otirā, ko te tino wero mō Te Puni Kōkiri, ko te mahinga ki ētahi kaiwhaiwāhi whānau, ki te whakatutuki anga tino pai mō ngai Māori.

I runga i tēnei, e harikoa ana māua, ki te haina i tēnei Pānui Whāinga, ki te whakamōhio i tā māua whakaāetanga ki te whai i ngā whāinga whānui a ngā kupu, “kia tū rangatira ai te ao Māori”.



Hon Parekura Horomia
Minita mō ngā Take Māori



Leith Comer
Tumuaki Whakahaere

Whārangi Take

| | |
|------------------------------------|-----|
| Kupu Whakataki | 3-4 |
| Whakarāpopototanga Whakahaere..... | 6-7 |

TE WĀ KEI MUA

| | |
|---|-------|
| Timatatanga | 11 |
| He Aha Te Take Kua Ahurei a Te Puni Kōkiri | 11-12 |
| Ngai Māori e Angitu Ana Hei Māori | 13 |
| Anga Huanga Paparua..... | 14-15 |
| Anga Huanga..... | 16 |
| Huanga Waenganui..... | 17-22 |
| Ngā Mahinga Āhua Huanga..... | 23-25 |
| Te Ine i te Ahunga atu ki ngā Huanga..... | 26 |
| Te Hononga i Waenga i ngā momo Whakaputa me ngā Huanga..... | 27 |

TE PAPANGA

| | |
|--|-------|
| Ngā Take Angitu Nui..... | 31 |
| Whakahaere Whakararu | 32-34 |
| Aromatawai Taiao | 35-45 |
| Te Anga Whai Wāhitanga mō ngai Māori | 46 |
| Tohutoro..... | 47 |

Whakarāpopototanga Whakahaere

I te marama o Hui-tanguru 2004, i pānuitia e Te Puni Kōkiri āna pukapuka hou, *Huarahi Rautaki*, me *Pukapuka Whakataunga Mahinga Rerekē*. Ko ēnei pukapuka ngā papanga o tēnei Pānui Whāinga.

E tohu mārama ana e te huarahi rautaki ētahi o ngā kaupapa taketake:

- e hiahia ana a ngai Māori ki te noho ora hei Māori, me te whai wāhi ki roto o Aotearoa, me te Ao.
- he take nui tonu te angitu Māori mō te whanaketanga tauwhiro o Aotearoa.

Ka puta te huanga e whai ake nei, māi i ngā kaupapa kei runga:

NGAI MĀORI E ANGITU ANA HEI MĀORI

Kua tautokohia e mātou he anga huanga whānui:

- kei a ngai Māori te māna whakahaere i ngā huanga e pā tata ana ki a ngai Māori (huanga Māori ake)
- kei ērā pokapū kāwanatanga te mana whakahaere i ngā huanga mō ngā tāngata katoa o Aotearoa, ko ngai Māori anō ētahi o ēnei tāngata (Huanga mō te Katoa).

Ka ārahi anō te anga nei i a mātou kia mōhio **ki te arotahi atu, ki te ārahi**, me te arataki me pēwhea te kāwanatanga hono atu ki a ngai Māori, me te mea nui, i runga i ngā kaupapa here e whakamana ana i te whai wāhitanga o te Māori, me te angitu o te Māori, ahakoa ki whea, ahakoa he aha rānei tā rātou ka whiria.

Ka mahi ki te taha o ngai Māori, ka pūmau kei te papa pārongo anō e arotake whakatika ana, hei āwhina, i a matou ki te tuku tohutohu kaupapa here mo te whanaungatanga i waenga i a ngai Māori me te Karauna. Nā to mātou mōhio mārama ki ngā whakaaro Māori, ngā hiahia me ngā āhuatanga Māori, nā konei ka hanga ahurei mātou.

Kei te mōhio mātou ki ngā momo hui tahitanga maha a te Kāwanatanga ki a ngai Māori. Ka arotahi atu mātou ki ngā wāhi ka hāngai kaha atu ki a ngai Māori, e angitu ana hei Māori. Ko ngā wāhi ka arotahi atu mātou ko ngā:

- **Huanga mō te Katoa:** Mātauranga, Hauora, Ōhanga, me te Hapori. Kua kitea e mātou te mahi whai whakaaro atu ki ngā huanga mō ngā taiohi ki te hanga raukaha tangata, tetahi arotahi nui tonu.
- **Huanga Māori Ake:** Tikanga me te Reo, Whanaungatanga Karauna/ngai Māori, me te Whenua, Rawa ake me ngā Rawa Mauri.

Kua kitea e mātou ngā tohu nui hei whakamātau i ngā rerekētanga ki ēnei wāhi. Kua whakarāpopototia ēnei pārongo ki roto i tā mātou anga huanga.

Kua whakarerekētia anō te anga a Te Puni Kōkiri kia hāngai ake a mātou rawa ki tā mātou huarahi rautaki. Kua whakaurutia he roopu kaimahi tuakana tuarua, kua whakakotahitia ngā mahi kaupapa here me ngā mahi arotake, kua whakapakaritia ngā mahi rangahau, pārongo, tātaritanga, me te whakatū kaimahi ki ngā tari ā-rohe mō ngā mahi motuhake, te whakahaere whakawhanaungatanga, whakahaere kanataraki, me te tātari pārongo. Mā ēnei whakarerekētanga ka pakari ake te raukaha whakahaere me te ahunga atu ki te huarahi hou.

Ko tā mātou Mahere Whakaputa mō te tau 2004/05, ka whakawhirinaki atu ki tā mātou anga huanga.

TE WĀ KEI MUA

- Timatatatanga
- Anga Huanga Paparua
- Ngai Māori e Angitu Ana Hei Māori
- Anga Huanga
- Ngā Mahinga Āhua Huanga
- Te Ine i te Ahunga atu ki ngā Huanga
- Te Hononga i Waenga i ngā momo Whakaputa me ngā Huanga

Timatātanga

Kua arotaketia anō e mātou ngā mahi a Te Puni Kōkiri, me ngā take pēwhea e mahi pēnei ai. I runga i tēnei, kua āta whakaarohia e mātou ngā kōkuhu a ngai Māori, a te Kōmihana o ngā Tari Kāwanatanga, a tētahi roopu tohutoro o waho ake, me tētahi roopu tohutohu pokapū poutokomanawa. Ko te mutunga, he whakarerekētanga.

Ko ngā whakarerekētanga kua whakarārangitia i roto i tēnei Pānui Whāinga ko:

- Te arotahi atu ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori
- Te whakamau mōhio o to mātou arotahi ki te ārahi me te arataki i ngā āhuatanga honohono a te kāwanatanga ki a ngai Māori, te mea nui, mā runga i ngā tohutohu kaupapa here
- Te hanga, me te tautoko mahinga tahi tae atu ki te mahi ki te taha o ngai Māori, kia pā ki ngā huanga Māori ake me te mahi ki te taha o ngā pokapū ake hei arataki i ngā huanga mō te katoa
- Te māu mōhio i te whakahiratanga o te mahi ki te taha o ngai Māori, kia riro mai ngā pārongo hei whakapakari i ngā tohutohu kaupapa here, hei tākoha atu hoki ki ngā huanga mōtuhake
- Te tautoko ko te Minita mō ngā Take Māori tā mātou kaiwhaipānga mātāmua
- Te whakamōhio i ngā wāhi ka arotake atu mātou i ngā tau e 3, kei mua
- Te whakahāngai atu i a mātou momo whakaputa ki tā mātou anga huanga
- Te whakapai ake i tā mātou raukaha mā te whakatikatika i a Te Puni Kōkiri.

Kahore anō kia whakamanatia ngā tikanga kaupapa mahi me ngā rawa, ngā taonga mahi, me ngā āhua whakahaere ka tau ki runga ki a mātou mahi, mō te tau 2004/05. He mea whakahirahira tonu ngā whakaaro a o mātou Hekeretari Tuarua me a rātou kaiwhakahaere rārangi tuatoru, hei whakamana i ngā whakataunga nui tonu i roto i ngā wāhanga mahi. Ko tā mātou tūmanako ka whakatūria ngā kaiwhakahaere mō ēnei tūranga mahi, i mua o te 30 o Pipiri 2004.

HE AHA TE TAKE KUA AHUREI A TE PUNI KŌKIRI

He wāhanga tino whai tikanga tā Te Puni Kōkiri ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori, i te mea ko mātou kei te tū tōtika hei hono pārongo, hei hono

huarahi i roto i te kāwanatanga, ki a ngai Māori, ā, ki te hari atu ngā whakaaro a ngai Māori ki ngā whakaaro kāwanatanga, i runga i ngā kaupapa pērā i:

- a mātou tūhonohonotanga ki a ngai Māori me ētahi atu hoa, e pā tata ana ki te angitu o ngai Māori
- tā mātou tari me ngā kaimahi e piripono ana ki te whakapai ake i ngā huanga mō ngai Māori,
- te māha o rātou e tino mārāma ana ki ngā hiahia a ngai Māori, me tā rātou whakaaro tahi, pai, ki a ngai Māori
- te maha o ngā kaimahi Māori kei roto i ngā tūranga kaiārahi, ngā tūranga kaupapa here, aromatawai, me ngā tūranga mahi ki te taha o ngai Māori
- te tirohanga a te minenga ka whakawhiwhi mātou I tētahi wāhi whakapā kotahi mō ngā tāngata e hiahia kia mōhio ki ngā take, ngā huarahi, ngā pārongo rānei e pā ana ki a ngai Māori.

Ko tā mātou, he titiro ki te mahi ngātahi ki ngā kaiwhaiwāhi whānui ki te whakapai ake i ngā huanga mō ngai Māori. Ko te āhua o tā mātou whanaungatanga ki a ngai Māori, me te āhua o tā mātou hanganga whakahaere, koia nei ngā take e tū kaha ana mātou ki te whakawhiwhi tohutohu kaupapa here pakari, ki te tohutohu mō te whanaungatanga Karauna/ngai Māori.

Nga Māori e Angitu Ana Hei Māori

E tautoko ana mātou i tētahi huanga hou, ngai Māori e angitu ana hei Māori. I whakamanatia tēnei huanga āmuri i te whiriwhiritanga i ngā take e whai ake nei:

- Ngā whāinga nui a te Kāwanatanga, e whakanui ana i te hiahia o Aotearoa ki te whakatutuki whanaketanga tauwhiro
- He matakite Māori mō ngai Māori, ka tautoko i te whakaaro ka whakanui ake e ngai Māori tā rātou pūmanawā moe i te wā e taea e rātou te whai wāhi ki te angitu ki Aotearoa, me te ao, hei Māori
- Ko te mea pūmau he taupori rerenga kē a ngai Māori, e noho ana kei ngā wāhi rerekē, me a rātou hiahia rerekē
- He whakaaturanga i te hononga a te tikanga ā iwi, me te tikanga Māori, me te ōranga hapori, me te ōranga ōhanga. Hei tauira, i rangahautia ētahi Māori, 134 te maha, he pakeke ake ki te 15 tau, ka kitea te honotanga i waenga i te noho pai i roto i te tikanga Māori, me te ōranga hapori, me te ōranga ōhanga, e pā ana ki te Hauora, te Mātauranga, me te whai mahi.

Inā eke ai ki runga i tēnei huanga, kua whai wāhi tino pai a ngai Māori ki tā tātou hapori, ka kore e whakaitia tā ratou hiahia ki te tū hei Māori.

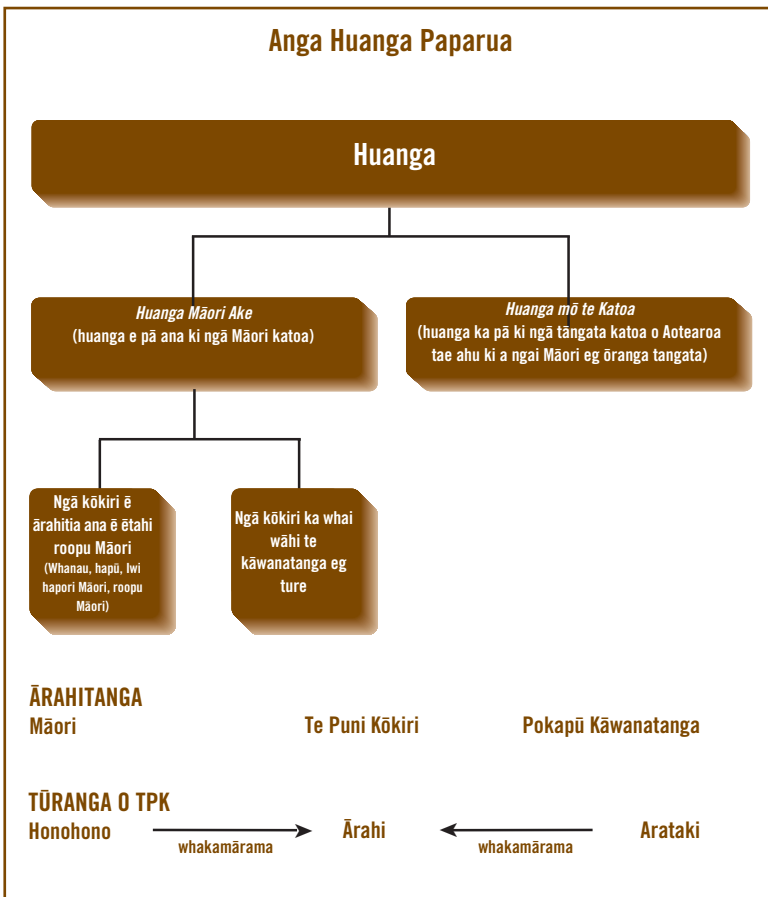
Ka tau atu te takoha a Te Puni Kōkiri ki te whakapakari I ngā mahinga ngātahi, te ārahi, me te arataki kaupapa mahere, me te whakakaha ake I te raukaha.

Ko ngai Māori e angitu ana hei Māori, ko:

- Te whai wāhi atu a ngai Māori, me te whiwhi painga māi i te mātauranga, me ngā huarahi ōhanga, hei ārahi i a rātou ki ngā taumata pūmanawā moe
- Ngā roopu whakahaere Māori e tū pakari ana, e whakahaere pai ana
- Te whakakakapatanga a ngai Māori, me ngā tikanga
- Te hauoratanga o ngā whānau Māori
- Te whanaungatanga i waenga i a ngai Māori me ngā tāngata ake o Aotearoa, ka whakahaeretia i runga i te manaaki, me te whakapono, tētahi ki tētahi, e mahi tahi ana ki te whakatutuki i ngā huanga kei mua.

Anga Huanga Paparua

Ka whakaaroaro mātou me pēwhea mātou mahi ai ki te whakatutuki i tēnei huanga – *ngai Māori e angitu ana hei Māori*. I konei ka hangaia e mātou he anga huanga paparua me te whakawehe kia rua ngā wāhanga:



Ko ngā *Huanga Māori ake* ko ērā ngā huanga e pā tata ana ki a ngai Māori. Ka arotahi atu ki te whakapakari i a ngai Māori kia tū hei Māori, ki te mahi ki roto i te ao Māori. E hāngai ana anō ki te whanaketanga o ngā iwi Māori, me a rātou rawa i runga i ngā whakahaere tikanga Māori.

Kei a ngai Māori tonu te māna whakahaere i a rātou kōkiri hei whakatutuki i ngā huanga Māori ake. Me Te Puni Kōkiri ka mahi tahi ki te āwhina i a rātou kia ū ki ngā huanga. Kua oti kē hoki e ngā kāwanatanga ki muri, te

wāriū ki te tautoko i ngā huanga Māori ake, te mea nui, mehemea kei raro i te mana tangata, te mana herenga, mehemea rānei e tika ana kia tukuna atu e te kāwanatanga he tautoko. Kei te whakaatuhia ēnei āhuatanga i te maha o ngā ture Māori ake, kei mua i te kāwanatanga i tēnei wā.

Ko ngā **Huanga mō te Katoa** ko ērā ngā huanga e pā ana ki ngā tāngata katoa o Aotearoa, tae atu ki a ngai Māori. Me tā rātou hiahia hoki kia tū ora rātou, kia whai mātauranga rātou, kia noho i roto i ngā whare papai, kia whai huarahi ki ngā tūranga mahi, kia whakaaro whita, kia rongō i te pai o te tinana ora, kia mōhio, kia whai kaha hoki ki te whai wāhi ki ngā whakahaere katoa o te hapori.

Kei ngā pokapū kāwanatanga te mana whakahaere kia tutuki ai ngā huanga mō te katoa, kei raro i a rātou nei mahinga tari. Ka whai a Te Puni Kōkiri ki te arataki i ngā pokapū kei a rātou te here ki ngā huanga nei, i raro i te whakaaro kia tutuki ngā huanga ōrite mō ngai Māori. Ka mahi tahi mātou ki te taha o ēnei pokapū kāwanatanga ki te whakatinana i ēnei huanga.

Ngai Māori e angitu ana hei Māori

| Huangā Māori Ake Ngai Māori e angitu ana i roto i te ao Māori | | | |
|--|---------|--|---|
| KO WHI | KAUPAPA | NGĀ TOHU | WHĪHINGA |
| Tikanga me te Reo | | Te mahia o rau o te tauori Māori e mohio ana ki te kōrero Māori ahakoa paku noahio | ↑ TW, TMP, MTS, MCH, MoE, National Lib |
| | | Kōwhirianga i roto i ngā hapori – te mahia o rau o tauwhi e whakade ana e hika ana mā kōrero Māori a ngai Māori i mua i ngā āngata kahore i te maraana ki a ratou kōrero | ↑ |
| | | Te whaiwhitanga ki roto i ngā mahinga Māori i e mahinga marae, kohanga reo, kapa haka | ↑ ATMPAS, Toi Māori Māori Community |
| Whangaitanga o ngai Māori me te karanga | | Te mahia o ngā kereime Tiriri me ngā whakataunga Tiriri | ↑ OTS, Waitangi Tribunal, Crown Law |
| | | Ngā painga e wātea ana ki te tūhāhā, me i ngā rava aramoni a ngai Māori ¹ | ↑ Collectively owned Māori Entities |
| Whenua, Rawā Ake me ngā taonga māori | | Te mahia o ngā kapu eihana Māori me ngā kaitiaki Māori kua whakātūria ki munga whenua Māori | ↑ MTO, MLC, LINZ |
| | | Te auau whakahi i ngā tono ki te Kōwhiri Whenua Māori | ↑ LINZ, Justice |
| | | Kiromēta Takudaimaana egr rāhui mātaitai | ↑ Mfish, TOMM |
| | | Te mahia o ngā wahi tapu, wahi taunga, wahi taonga tūku iho kua rārangitia | ↑ Doc, TLA, Historic Places Trust |



| Huangā mā te Kaitiaki Ngai Māori e angitu ana i roto i te ao whānui hei Māori | | | |
|--|-----------|---|---|
| KO WHI | KAUPAPA | NGĀ TOHU | WHĪHINGA |
| | Ohanga | Ngā moni whiwhi tau, toharite me te wiki kotahi i runga i te pakeketanga tangata | ↑ Tsy, MED, IRD |
| | | Te wāriu whakamuhanga i runga i te pakeketanga tangata | ↑ Tsy, MED, IRD |
| | Māauranga | Ngā auau whiwhi mahi | ↑ MoE, TEC, DoL, MED, MSD |
| | | Whaiwhitanga i whakauranga me te roanga ki ia taumata māauranga | ↑ MoE, TEC |
| | Hauora | Te Tamata ekenga | ↑ MoE, TEC |
| | | Tūmanako o ranga i runga i te pakeketanga tangata | ↑ Health |
| | | Tūmanako o ranga tangata o waho ake | ↑ Health |
| | Hapori | Whaiwhitanga pooti, kēwanatanga me ngā kaupahera ā-rohe | ↑ Justice |
| | | Whaiwhitanga ki ngā roopu ā-rohe i e Pouri kaitiaki kura, Pouri Hauora, ngā kaupahera | ↑ Local Government, MoE, Health, Territorial Authorities |



KŌWHIRIANGA

Kā awbina atu ngā mahi hanga whakataunga i a ngai Māori e angitu ana hei Māori

WHAKAMAHIAMA
 1 Hāi-whakātūhiki i ngā hiahia "mahi hi hika hikanga me te kore a rāromahi"
 2 Ngā rava aramoni a ngai Māori kua tūria ki "Te Hua Ohanga Māori" a Te Puni Kōkiri

Anga Huanga

Kua whakaritea e to mātou anga huanga, ngā huanga waenganui ka whai atu nei mātou, ngā wāhanga hei arotahi atu, me ngā tohu ka whakamahia hei arotake i ngā rerekētanga. Ka tautokona ngā wāhanga i roto i te anga, e ngā pārongo kei roto i te Aromatawai Taiao.

HUANGA WAENGANUI

NGAI MĀORI E ANGITU ANA I ROTO I TE AO MĀORI
(TE AO MĀORI), HEI MĀORI
NGAI MĀORI E ANGITU ANA I TE AO WHĀNUI, HEI MĀORI

Kua tohua ngā huanga waenganui e rua nei, he huanga kaha ana ki te tutukitanga o te huanga ngai Māori e angitu ana, hei Māori. Ko te huanga Māori ake, ngai Māori e angitu ana i roto i te ao Māori, hei Māori, me te huanga mō te katoa, ngai Māori e angitu ana i te ao whānui, hei Māori, e hono tahi ana. Kei te hono anō ngā wāhanga kua whakarārangitia i roto i te huanga anga. Nā reira ka whakamahia e mātou he huarahi honohono ki a mātou mahi. Hei tauira, mō ngā honohonotanga nei e whakaatu ana e ngā rangahau e tohu ana, ki te kaha te tuakiri tikanga, he honotanga tēnei ki te huanga pai mo te hauora me te mātauranga.

NGAI MĀORI E ANGITU ANA I ROTO I TE AO MĀORI,
HEI MĀORI

E toru ngā wāhanga, ki o mātou whakaaro, hei aratakina e te Kāwanatanga ngā huanga Māori ake, mō ngā tau 3 - 5 kei mua: Tikanga me te Reo, te Whanaungatanga Māori me te Karauna, Whenua, ngā Rawa Ake, me ngā Taonga Mauri.

Ko tēnei huanga e whakaatu ana i a ngai Māori me ngā rawa e tipu ana i roto i te ahurei Māori. E whakaatu ana i te pūmautanga o ngai Māori ki ōna tikanga, me tōna tūranga. He rite anō ki te matakite a ngai Māori mō ngai Māori, me ngā whāinga Kāwanatanga nui, te mea nui: te whakapakari i te kitenga ā-mōtu, me te whakanui i ngā kaupapa o te Tiriti o Waitangi.

Tikanga me te Reo

- He tuhinga rangahau e tautoko ana i tēnei mea whakahira, arā, te tiaki i ngā tikanga me te reo mō ngā tāngata whenua. Ko te “tuakiri tikanga kaha hei āwhina i te ōrangatanga whānui”.

Whanaungatanga a te Māori me te Karauna

- Ko te piripono te Kāwanatanga ki te whakatau i ngā take hītori o te Tiriti, me tōna pānui mārama ... “kā whai ia, i ngā wā katoa, ki te tautoko i ngā kaupapa o te Tiriti o Waitangi”

I rito i āna mahi ka tautoko te Kāwanatanga i te hiahia ki te tautoko, ki te whakanui i te mahinga ngātahi i raro i te Tiriti, me ngā herenga ngātahi ki ngā hoa e rua ki te mahi tahi i raro i te ngāwari, te hōnore, me te pono, a tētahi ki tētahi.

Whenua, Rawa ake me ngā Taonga Mauri

- Kei te “pārongo Te Whanaketanga Ōhanga Māori” e pānui ana te whakahirātanga o ngā whakahaere kaitiaki e pā ana ki ngā huarahi arumoni.

Ko ngā roopu Māori nei e kitea ana kō ngā waka hei

- Whakahaere i ngā rawa arumoni toopu Māori, me ngā pānga kore arumoni
- Te tiaki i ngā rawa kei waenganui reanga, ngā hononga Māori ki ngā rawa, me ngā tāngata e pupuri pānga ana ki ngā rawa
- Ki te tū hei māngai, ka whakatinana i ngā roopu Māori e tiaki ana tētahi, ētahi rawa rānei.

Ko tā mātou mahere whakaputa mō te tau 2004/05, ka whakauru mai te *mahinga ki te taha o ngai Māori*, hei arataki i ngā whakarerekētanga ki ngā Huanga Māori Ake, mā:

Te Whakapakari i ngā Mahi Ngātahi

- Te hanga me te hokohoko mahinga ngātahi ki a ngai Māori, i waenganui hoki i a ngai Māori
- Te honohono whānau, hapū, iwi, haporī Māori, me ngā roopu Māori, ki ngā tāngata (ki roto, ki waho o te kāwanatanga) me ngā rawa (uru ana te pūtea) hei whakaterē i ngā kaupapa e hāngai ana ki te whakanui i te whaiwāhitanga a ngai Māori ki roto i te ao Māori.

- Te whakarato i ngā whānau, hapū, iwi, ngā hapori Māori, me ngā roopu Māori, mā ngā mahinga kaupapa pērā i te Hanga Raukaha, te Whanaketanga Whānau, te whakatika taumāta ā-rohe, me te tuku rawa hāngai atu.

Te Ārahi me te arataki tohutohu kaupapa here

- Te kohikohi pārongo mō ngā hiahia Māori me ngā kaupapa angitu kei ngā taumata “pūtake” hei whakakaha ake i a mātou tohutohu kaupapa here
- Te tiaki i ngā ture kia tautoko i ngā kaupapa Māori ake.

Te Whakapai ake i te Raukaha

- Te whakamau rawa ki te whakapakari mahinga ngātahi, me te whakapai whakahaere kanataraki
- Te whakamātautau i te hāngaitanga o ngā kaupapa e whakahaere ana e mātou

Ko ngai Māori tonu ka takoha atu ki te huanga ngai Māori e angitu ana i roto i te ao Māori, hei Māori. Ēngari ka takoha atu ētahi o ngā pokapū kāwanatanga. Ka mārama mai te tutukitanga o tēnei huanga mā ngai Māori e whakaatu i tōna āhua pakari mō te tikanga me ōna wāhi tūranga, me ngā rawa Māori ka whakamahia i roto I ngā āhuatanga ahurei Māori.

NGAI MĀORI E ANGITU ANA I ROTO I TE AO WHĀNUI HEI MĀORI

E whakapā ana tēnei huanga ki a ngai Māori kia tū ōrite ki roto i ngā huanga mō te katoa. He rite tēnei ki ngā tino kaupapa mana tangata, ki te matakite Māori mō ngai Māori, me ngā whāinga Kāwanatanga nui tonu, te mea nui, ki te whakapai ake i ngā pukenga o rātou katoa o Aotearoa, me te whakaiti i ngā ōritenga kore.

I tēnei wā kahore i te ōrite ngā huanga mō ngai Māori i ngā wāhanga maha. I a mātou e whakahaere huanga ana, me aro atu mātou ki ētahi huanga kaha hohonu. Kua tohungia e mātou kia tokowhā ngā wāhanga e pono ana mātou kia mahi te Kāwanatanga ki te arataki kia pai ake ngā huanga mō te katoa, mō ngai Māori, mō ngā tau 3 – 5 kei mua. Me tā mātou mōhio ki ngā honotanga kei waenga i ngā wāhanga nei. Hei tauira, mehemea e pai ake ngā huanga mātauranga, tērā anō ka pai ake ngā huanga hauora, ōhanga. Me tā mātou mōhio anō ki te takoha kaha pai o te whaiwāhi me te arataki a ngai Māori i roto i te wāhanga kāwanatanga, mō ngā roopu Māori, ā, i roto hoki i te Hapori Tangata e pā ana ki te noho pai o te hapori o Aotearoa.

Mātauranga

- He mea tino whakahira te mātauranga mō ngā whāinga nui a te Kāwanatanga, e tautoko ana i te whanaketanga pakari. He mea whakahira anō te mātauranga mo ngai Māori, kia kaha ake a ratou mātauranga ki ngā tikanga Māori me te reo Māori. Kei te mōhio te kāwanatanga i te tūranga o te Pūnaha mātauranga hei whakamana, hei āwhina i a ngai Māori, ki te “noho ora hei Māori, hei tāngata anō i roto i te ao”.

Hauora

- He hononga kaha tonu kei waenga i te tūranga hapori – ōhanga me te hauora. “Ko rātou mā kei te iti te moni whiwhi, kei hē ngā whare noho, kei te iti anō ngā tohu mātauranga, ka taka anō ki raro i te hauora hē”. E ki ana ngā rangahau, ko ngā take hei whakapai i te hauora Māori, ko te whakapono me ngā wārua kaha, he whānau, hapū, me te iwi taatoko, me te tuakiri tikanga whakamau.

Ōhanga

- Kua puta mai i ngā rangahau, mo ētahi āhuatanga nui tonu o te ōhanga Māori, kei te angitu kaha rawa atu a ngai Māori. “Ko te moni whiwhi nui ake me ngā rawa ka whakakaha i ngā huarahi, me ngā whiringa ki ngā huarahi ka hiahia ngā tāngata ki te whai atu, pērā i te mahi hakinakina (me uru atu) ... ko te tuakiri tikanga

Hapori

- “Ko te ranu tikanga ā iwi mātotoru e tipu ake nei, kei te whakaata i te hiahia kia pūmau tonu te whai wāhitanga o ngā tāngata me ngā kāinga iwi ki roto i ngā āhuatanga hapori. He raru kei ēnei āhuatanga mō ngā anga whare whakaritea, te piriringa tahi hapori, me te whakahaere, te whanaketanga o ngā tikanga me te tuakiri ā-whenua”.
- “Ki te whakapakaritia ngā whare whakaritea Māori, me a rātou tikanga whakahaere, tērā ngā whiwhinga painga ka puta mō te raukaha hapori, ōhanga Māori”.

Ko ngā painga kā puta ki ēnei wāhanga kā tākoha kaha atu anō ki ngā raukaha hapori, ōhanga, mō Aotearoa.

Kā arotahi atu te nuinga o ngā mahinga kaupapa here, me ngā mahinga arotake a Te Puni Kōkiri, ki te whakaiti i ngā ōritenga kore, ka kitea mātou e arataki ana i ngā mahi a ngā pokapū ake e hāngai ana ki te whakapai i ngā huanga mō te katoa, te mea nui, mō ngā wāhanga kei runga ake nei.

Ko tā mātou mahere whakaputa mō te tau 2004/05 ka mahi atu ki te ārahi, ki te arataki i ngā āhua hono a te kāwanatanga ki a ngai Māori, te mea nui, mā:

Te Whakapakari mahinga ngātahi

- te mahi tata atu ki ētahi ake kaiwhaiwāhi ki te hanga kaupapa here, kaupapa mahi ka whakaata i ngā rautaki kia tutuki ai ngā huanga ōrite mō ngai Māori.

Te Ārahi me te arataki kaupapa here

- te whakawhiwhi tohutohu kaupapa here whai māna, whai arotahi whakatika

- te whakamanawa i ngā rāngai mātauranga, hauora, ōhanga, me te hapori kāwanatanga ki te whakamau huarahi whai wāhi Māori ki roto i a rātou mahi
- te whakamōhio, ki te ārahi i te whanaketanga o te ture ka whakapā atu ki runga i a ngai Māori.

Te Whakapai Raukaha

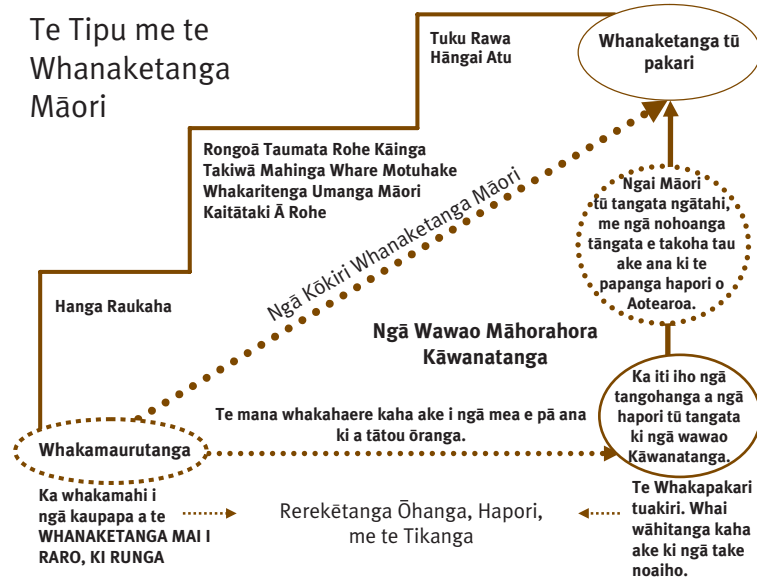
- te hanga whakaritenga me ngā taputapu mō te rāngai tūmatanui, ka whakawhiwhi manawarū, me ngā rawa mō ngā pokapū, kia arotahi rātou ki ngā huanga mō ngai Māori.
- te arotake i ngā mahinga a ngā pokapū ake ki te tuku ratonga, me ngā kaupapa ki a ngai Māori, ka whakamau ngā kitenga hei whakapakari i a mātou tohutohu kaupapa here
- te whakamahi i tētahi pātengi raraunga pārongo, rangahau, tae atu ki te titiro ki ngā mahinga kua whakapai i ngā huanga mō ngai Māori

I te mea kei te maha haere te hunga taiohi o te taupori Māori, me arotahi atu a mātou mahinga, ki te whakapai ake i ngā huanga mō ngā taiohi Māori.

He māha ngā pokapū kāwanatanga kei te tākoha atu ki a *ngai Māori e angitu ana i roto i te ao whānui hei Māori*. Kua tīmata kē a ngai Māori ki te tākoha atu ki ngā āhuatanga ōhanga ki te ao whānui, ki Aotearoa hoki. Kā whakaatatia te ahunga whakamua atu ki tēnei huanga i te hokinga whakamuri mai o te māha o ngai Māori i roto i te wahanga kino o ngā tatauranga auraki.

Ngā Mahinga Āhua Huangā

Hei wāhanga mō tā mātou huarahi ki te whakamana kia whai wāhi, kia angitu hoki a ngai Māori hei Māori, ka tukuna e Te Puni Kōkiri ētahi kaupapa pūtea a te tau 2004/05. Ma te kauwhata e whai ake nei e whakaatu, i te huarahi arapiki, kia kitea ma pēwhea tā mātou tukunga kaupapa nei e takoha atu ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori.



Hanga Raukaha - Whānui

Ko te whāinga tuatahi a te Hanga Raukaha he whakapakari i ngā raukaha o whānau, hapū, iwi, ngā roopu Māori me ngā nohanga Māori. Me te wāhi arotahi nui tonu a te pūtea hanga raukaha, he tautoko i te whanaketanga o ngā rautaki, ngā anga, ngā whakaritenga, me ngā pukenga hei whakakaha i a ngai Māori kia eke ki a rātou ake tūmanako whanaketanga.

Hanga Raukaha – Whakapakari Whakahaere me ngā mahi Poari

Ko te whāinga tuatahi a te Whakapakari Whakahaere me ngā Mahi Poari, he whakapūmau ka tutuki, e ngā roopu Māori e whakahaere kanataraki ratonga kāwanatanga ana, ngā huanga tino pai me ngā mahi urupare ki ngā kaiwhaiwāhi.

Whanaketanga Whānau

Ko te whāinga tuatahi a te Whanaketanga Whānau, he whakamanawa me te tautoko i ngā kaupapa e ārahi ana e ngā whānau, e takoha ana hoki i te whakapakari raukaha whānau me te whakahou, te hanga ano i ngā whānau.

Kaitātaki-Ā-Rohe

Ko te whāinga tuatahi a ngā Kaitātaki-A-Rohe (KAR) ko te hanga taiao kia taea e te Kāwanatanga te mahi tahi ki ngā whānau, hapū, iwi, ngā nohanga me ngā roopu Māori, ki te whakahaere i a rātou ake hiahia whanaketanga mā runga i ngā āwhinatanga a tetahi kaimahi whanaketanga. Ko tēnei kaupapa e hono i te āputa kua kitea kei roto i te huarahi whanaketanga o ngā kaihoatu ratonga me ngā paearu kaupapa Hanga Raukaha.

Ratonga Whakaritenga Umanga Māori

Ko te whāinga tuatahi a te Ratonga Whakaritenga Umanga Māori (MBFS) he whakawhiwhi momo ratonga kaiakopono whānui, mō ngai Māori, kia nui ake te whaiwāhitanga Māori ki roto i te rāngai arumoni.

Takiwā Mahinga Whare Motuhake

Ko te whāinga tuatahi a te Kaupapa Takiwā Mahinga Whare Motuhake, (SHAZ) he whakapai ake i ngā raruraru hiahia whare nui rawa atu mā tētahi Takiwā Mahinga Whare Motuhake hei whakarite, hei tuku rawa ki tētahi urupare hapū, iwi, ki tētahi urupare nohanga tāngata tōtika rānei. Me te whāinga tuarua ki te whakapūmau ka puta mai i ia urupare hanga whare, tētahi urupare ōrite e here ana ki ngā whāinga kaupapa here hapori a te Kāwanatanga, pērā i te hauora pai ake, ngā huarahi mahi, whakangungu rānei, mo hapū, iwi, me ngā mema hapori rohe kāinga.

Rongoā Taumata Rohe Kāinga

Ko te whāinga tuatahi a te kaupapa Rongoā Taumata Rohe Kāinga, (LLS) he hanga tahi i ngā hapori Māori, mā te tuku moni hei āwhina i ngā kaupapa e mahia ana e ngai Māori ki ngā rohe kāinga. E urupare ana ki ngā hiahia kua kitea e ngā whānau, hapū, iwi, me ngai Māori hei āwhina i a rātou ki te whakaiti i a rātou mahi, me te whakatutuki i ngā whāinga wā roa, mo aua nohanga.

Whanaketanga Hinonga

Ko te whāinga tuatahi a te Whanaketanga Hinonga he āwhina ake i te hinonga Māori, ma te:

- Whakanui ake i te Ratonga Whakaritenga Umanga, te mea nui, ki roto i ngā whakaritenga whenua me ngā kaiako pono/kaitohutohu tohunga.
- Whakawhiwhi ratonga kaiako pono whakahaere
- Hanga raukaha mema Poari.

Tuku Rawa Hāngai Atu

Ko te whāinga tuatahi a te Tuku Rawa Hāngai Atu, he whakawhiwhi rawa hāngai tonu ki ngā hapū, iwi, me ngai Māori kua kitea e rātou a rātou ake raruraru me ngā rongoa hei whakatika. Mā te pūtea nei ka āhei ngā roopu ki te hoko i ngā kaupapa whakatika hāngai mai i ngā kaihoatu.

Te Ine i te Ahunga atu ki ngā Huanga

NGĀ TOHU KĀWANATANGA

E rārangitia ana e tā mātou anga huanga ngā tohu ka whakamahia e mātou, hei whakaatu i ngā rerekētanga kei te taumata waenganui. Ko te tikanga whānui, ka kohia, ka pupuritia e ngā pokapū kāwanatanga, e ngā roopu rānei, ngā raraunga tohu huanga mō te katoa, arā, ko tā Te Puni Kōkiri he kohi, ka pupuri i ngā raraunga e pā ana ki ngā tohu huanga Māori ake. Kei tā mātou Aromatawai Taiao, ngā pārongo mō ngā ia o te wā, mō a mātou whai wāhitanga.

NGĀ INETANGA WHAKAPĀ

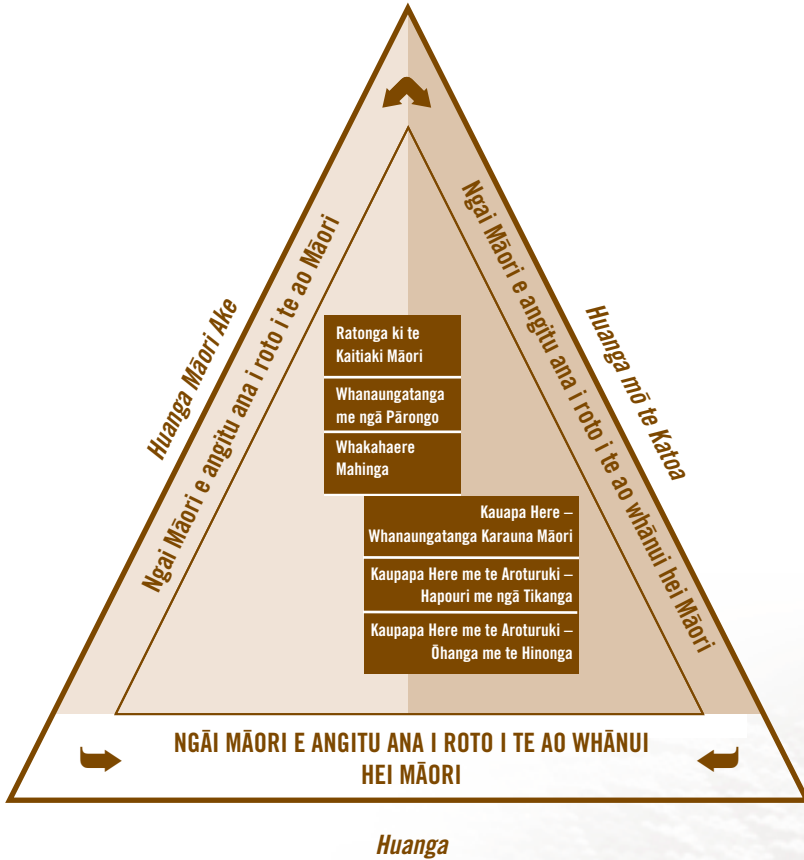
Ka whakamahia e Te Puni Kōkiri ētahi momo ine ki te whakamātau i te kaha o a mātou whakapātanga atu, kia uru mai ngā aromatawai Minita, ngā rangahau kaiwhaiwāhi, me ngā aromatawai o waho ake, hei whakamātau i te kairangi o ngā mahi kaupapa here.

Ko te whakapātanga o ngā ratonga arotake, ngā tohutohu kaupapa here, me ngā tātaritanga e tukuna ana e Te Puni Kōkiri, ki runga i ngā huanga kāwanatanga, ka whakawhirinakitia ki ngā whakahaere a te kāwanatanga ki te whakauru i ngā pārongo hei whakaatu i āna mahinga. Ka whai tonu mātou ki te aromatawai i tēnei, mā runga i ngā rangahau kaiwhaiwāhi o waho, me tā mātou rangahau tatūtanga Minita.

He rite anō, ki te tuku mā ngā whakaaro tohu a ngai Māori, mō te whakapātanga o ngā pārongo, ngā āwhina, me ngā rawa a Te Puni Kōkiri, ki runga ki a rātou, koia nei te inetanga tino pai. Ka whai tonu mātou ki te aromātai i te hāngaitanga o ngā kaupapa mahi e whakahaere ana e mātou, me te whakatutuki i ngā rangahau tatūtanga kaiwhaiwāhi.

Te Hononga i Waenga i ngā momo Whakaputa me ngā Huanga

Nā te whakamanatanga i tā mātou anga huanga ka arotakehia a mātou momo whakaputa kia pūmai kei te hāngai atu. Kei te whakaahua i raro nei e whakaata ana i te whanaungatanga i waenga i ngā momo whakaputa me ngā huanga. Kei te Pānui o ngā Whāinga ngā whakamārama mo ngā momo whakaputa.



TE PAPANGA

- Ngā Take Angitu Nui
- Whakahaere Whakararu
- Aromatawai Taiao

Ngā Take Angitu Nui

Mā te āta whakaaro ki ngā take angitu nui, e whakaatu i tō mātou kaha ki te tākoha atu ki ngā huanga kei roto i tēnei pukapuka. Ko te angitu a Te Puni Kōkiri e whirinaki ana ki ngā take nui, e waru, e whai ake nei:

- ngā kaimahi e whai kaha hāngai ana ki te ārahi, ki te arataki, ki te honohono
- te tino mārama ki ngā whāinga, me ngā tūrangā mahi
- te whakangāwari i ā mātou tirohanga
- te māramatanga me te raukaha ki te whakatutuki i ngā hiahia a te Minita mō ngā Take Māori
- te mahi pono ki te taha o ngai Māori
- te matatau ki ngā huarahi mātauranga, e hāngai ana ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori
- te whakamahi pūnaha, me ngā hātepe ka whakamana i a mātou mahinga
- te whakawhiwhi taiao mō a mātou kaimahi, kia kaha ai rātou ki te whai wāhi ki te mahi angitu ki roto i ngā Tari Kāwanatanga.

I waenga i ngā tau 2003/04, i whakatau mātou kahore i oti e to mātou roopu ngā kaupapa nui tutuki pai. Nā reira, ka whakaāe mātou ki tētahi kaupapa whakarerekē nui tonu, ki te whakatika i ngā ngoikoretanga raukaha, ngā mea nui, i roto i ngā wāhi kaimahi, me te whanaketanga pūnaha. Ka uru māi ki roto i ēnei kaupapa te mahi hanga i tētahi anga roopu pai ake.

Kua whakatūria tētahi Kapa Whakamahi Rerekētanga hei tohutohu i ngā kaiwhakahaere me pēwhea te whakatinana i te Huarahi Rautaki me ngā Kaupapa Whakarerekē. Mō ngā marama 12 kei mua, e hiahia ana mātou ki te ahu kaha whakamua atu ki ngā take kei runga ake nei. Ko ētahi o ngā āhuatanga a te Kaupapa Rerekētanga nei ka mahia, ko:

- te mahi tahi ki ngā pokapū kōwhiri, ki ngā taumata katoa, tīmata ai ko te Tumuaki ki te Tumuaki
- te whakatū i ngā hunga kaiwhakahaere mātāmua, tuarua, tuatoru, ki tā mātou anga roopu whakariterite.
- te whakakotahi i ā mātou mahi tohutohu kaupapa here, arotake, me ngā mahi ā-rohe
- te tuku rawa atu hei whakapakari i ngā mahinga ngātahi, me ngā whakahaere kanataraki ki ngā rohe

- te whakapakari i a mātou mahi rangahau, tātaritanga, me te raukaha pārongo
- te aromatawai i a mātou pūnaha, me ngā hātepe kia hāngai, kia tōtika.

Ko te wawata kā tū te hunga kaiwhakahaere tuarua, tuatoru i mua o te 1 o Hōngongoi 2004.

WHAKAHAERE WHAKARARU

Kua whakauru mai e Te Puni Kōkiri he Kaupapa whakahaere, whakamōhio whakararu, ki roto i āna mahinga mahere, whakahaere. I roto i a mātou mahi whakahaere huanga, kā aro atu ki ngā whakararu e pā ana ki tā mātou raukaha ki te tākoha atu ki ngā huanga kei roto i tā mātou anga huanga. Ko te whakararu nui mō mātou, kei kore e tutuki a mātou take angitu nui. Nā reira kua whakarārangitia ēnei take, ngā whakararu, me ngā urupare ki roto i te ripanga e whai ake nei.

WHAKAHAERE WHAKARARU

| Take Angitu Nui | Whakararu | Urupare |
|---|--|---|
| Ngā kaimahi e whai kaha hāngai ana ki te ārahi, ki te arataki, ki te honohono | Tērā kua whakahekeka tā mātou raukaha nō te iti iho o ngā kaimahi tautōhito ki a rātou e mau tautōhito ana. | He maha ake ngā tūranga mātāmua kei roto i tā mātou anga hou. Ka kimi kaimahi mātou mo ngā tūranga nei, e pupuri ana i ngā pukenga e whai ake nei: <ul style="list-style-type: none"> • āhuatanga tikanga Māori • māramatanga ki te Tiriti o Waitangi • pukenga ārahi, arataki, honohono • whai tohu, tohungatanga, me te mahi pono Ka kimi whānui atu mātou kia maha ngā kaitono, me te pāoho i tā mātou huarahi rautaki hou. |
| E tino mārama ki ngā whāinga me ngā tūranga mahi | Mehemea kahore ngā kaimahi i te mārama ki a mātou take/tūranga, me ngā mahi, kei huri rātou ki ngā mahi kahore e hāngai ana ki te huarahi rautaki. Ka heke to mātou hāngaitanga ki ngā wāhanga e whai ana kia rerekē. | Kei ngā kaiwhakahaere mātāmua te mana ki te whakapūmau e mārama ana, ka taea te wahapū i te huarahi rautaki, me: <ul style="list-style-type: none"> • te tūranga o ia wāhanga, me tōna takoha atu ki te huarahi rautaki • ngā tūranga kapa mahi, me ngā takoha atu ki te huarahi rautaki • a rātou ake tūranga, me te takoha atu ki te huarahi rautaki. |
| Kia ngāwari tā mātou ara | Mehemea e kore e ngāwari tā mātou ara, kei kore e mau te wā tika e puta ki ngā mahi e hiahia ana mātou. | Inā puta ai ngā wā tika/take rānei, ka arotaketia a mātou mahi mea tuatahi, kia pūmau ai te whakamahi i a mātou rawa kia kaha tonu te hāngai o ēnei mahi |
| Te mārama me te raukaha hei whakatutuki i ngā hiahia a te Minita mo ngā Take Māori | Tērā ka kore e taea e mātou te hoatu tohutohu pai rawa atu, tere wawe, ki te minita mō ngā take Māori. | Kei ngā kaiwhakahaere mātāmua te mana whakahaere kia pūmau te mōhio a ngā kaimahi i te mahinga tahi ki te tuku tohutohu tino pai, tino tere, ki te Minita, me pēwhea te Minita e wawao, e arataki i te uruparetanga a te kāwanatanga ki a ngai Māori, i roto i te Rāngai Kāwanatanga. |
| Te mahi pono ki te taha o ngai Māori | Ka whakawhirinaki a mātou mahi ki ngā mōhiotanga o ngā hiahia me ngā mahinga a ngai Māori, me tā rātou kitenga i te tūranga a Te Puni Kōkiri hei ārahi i a rātou mahinga. Me te whakararu kei kore a Te Puni Kōkiri e mōhio wawe ki ngā mahinga (he maha ngā take ka pēnei) ka kore e taea te awhina hāngai atu. | Ko te mahi ki te taha o ngai Māori, tētahi o ngā arotahi nui kei roto i tā mātou Huarahi Rautaki. Kua whakaurua e mātou ētahi tūranga kaitātari pārongo ki ngā tari ā-rohe, ki te tautoko i ngā rerenga pārongo i waenga i Te Puni Kōkiri me ngai Māori. |
| | Kahore ngā hiahia, ngā mana tangata, me ngā tūmanako o ngā whānau, hapū, iwi, hapori Māori me ngā roopu Māori, i te whirinaki katoa atu ki ngā take tuatahi a te Kāwanatanga i roto i ngā āhuatanga pai whānui ake o Aotearoa. | Ka whakawhiwhia e mātou he tohutohu kaupapa here tika, hāngai e whakakaha i ngā tohetohe papa taunakitanga, tae atu ki ngā tohetohe hiahia, me te Tiriti o Waitangi. Ka mahi mātou ki te: <ul style="list-style-type: none"> • whakamōhio i ngā hiahia me ngā tūmanako a ngai Māori ki te Kāwanatanga. • te whakamōhio anō i ngā kaiwhaiwāhi nui, me ngā pokapū rāngai tūmatanui, tūmataiti. • whakamanawa i ngā kaimahi ki te hanga tohutohu i runga i ngā kaupapa tauira ka whakapati i ngā minenga. |
| Te matatau ki ngā huarahi mātāuranga e hāngai ana ki a ngai Māori e angitu ana hei Māori | Mēnā kahore he mōhiotanga mō ngai Māori e angitu ana hei Māori, e kore e taea e mātou te hanga tohetohe pakari mō ngā kaupapa here, ngā kaupapa, me ngā huarahi. | Kei te whakatū e mātou he poari whakahaere whai mana ki te hopu, ka tohatoha pārongo ki te whai wāhitanga me te angitu a ngai Māori hei Māori. Ka taea e ngā kaimahi te whakamaui, te whakamahi ēnei pārongo ki roto i a rātou mahi. |
| Te whakamahi pūnaha, me ngā hātepe ka whakamana i a mātou mahinga | Ka hē ngā pūnaha me ngā whakaritenga ka kore e tutuki pai ngā mahinga kaimahi, ka raru te kore tutuki mahi, ka moumou ngā mahinga kaimahi. | Kua tīmatahia e mātou tētahi kaupapa hei arotake, hei whakapai ake i a mātou pūnaha me ngā whakaritenga, kia pūmau te whakamana i ngā tikanga taumata whakaeke. |
| Te whakawhiwhi taiao mo a mātou kaimahi kia kaha ai rātou ki te whai wāhi ki te mahi angitu ki roto i ngā Tari Kāwanatanga. | Ki te kore mātou e whakawhiwhi taiao ki te tuku i a ngai Māori kia whai wāhi, ka angitu hei Māori ki roto i ngā Tari Kāwanatanga, ko te raru ka whakarūhia ngā mea e tū māngai nei mātou, ka ngaro ngā kaimahi Māori. | Ka whakaaro atu mātou ka pewhea ngā pokapu kāwanatanga, pērā i a mātou, e kōkiri, ka whakamanawa i a ngai Māori kia tākoha ki ngā Tari Kāwanatanga hei Māori, ka eke ki ā rātou nei hiahia taumata mahi. Ka mahi mātou kia tū hei tauira tūranga i roto i ēnei wāhi. |

Aromatawai Taiao

He māha ngā take ka whakapā atu ki te taiao, kei roto nei a Te Puni Kōkiri e mahi ana. Anei e whai ake:

NGAI MĀORI ME TE AO

Kei te kaingākau a ngai Māori ki te tū hei tangata mō te ao. Kei a ngai Māori tētahi reo ahurei, me ngā tikanga ahurei. Ko Aotearoa anake te whenua e whai wāhi ai te tangata ki te reo, me ngā tikanga, ki roto i to rātou ake taiao mōtuhenga. Ko ngā āhua ahurei a ngai Māori, tā rātou reo me ngā tikanga, koia nei ngā taonga e takoha atu nei ki ngā kanorau o te ao. Ko te tekihana “Te Ōhanga Māori” e whakaata ana i te taumata teitei e whai wāhi te ao whānui ki a ngai Māori, a rātou wāriu, me ngā tikanga. Kei tēnei tekihana anō e tuhia ana ētahi o ngā takoha nui, kua tukuna e ngai Māori ki ngā ōhanga o Aōtearoa me te ao.

TAUPORI

He māha ngā take mō te kanorau o ngā tautōhito a ngai Māori:

- te ira tangata, āhuatanga noho tuawhenua, noho tāone, taumāta mātauranga, mātuatanga kotahi, me ngā wāhi he nui ake, he paku iho ngā nohanga tāngata Māori
- te taupori nui e noho ana ki ngā taone o Aotearoa (71%)
- te nohanga nui tonu o ngai Māori (88%) kei te Ika a Māui; e 24% e noho ana ki Tāmaki Makaurau
- te tohatoha o iwi, me hapū, i roto i ngā rohenga takiwā.

He ngoikore ake ētahi roopu Māori ki ngā āhua kino, o te kore ōritenga, i roto i tā tātou hapori, nā te whakakotahitanga i ētahi o ēnei take, te mea nui, kei te hiahia kia tautokona whānui, hāngai rānei.

HE TAIOHI TE TAUPORI MĀORI

Ahakoia kei te maha haere te taupori pakeke o Aotearoa, i te whānuitanga, he taiohi te taupori Māori. Kei te tipu tere ake te taupori Māori ki tēra o tau iwi. Ka piki anō te maha o te taupori Māori i te hauwhā o te taupori katoa, hei te tau 2031. Ināianei, kua whakaarohia e 15 ōrau o te taupori mahi, te māha o ngai Māori. Ka piki tēnei ki te 20 ōrau hei te tau 2031. Ahakoia he tirohanga

roa ngā pikinga taupori nei, ka tau haere te āhuatanga o te taupori pakeke o Aotearoa i roto i tēnei te kau tau.

He rara kei roto i tēnei āhua taiohi, me ngā pikinga taupori Māori, ki runga i ngā āhuatanga hapori, ōhanga o Aotearoa. He mea whakahirahira, te ekena mātauranga a ngā taiohi Māori, ka tau hoki ki runga ki ngā pukenga a ngā taupori mahi o Aotearoa, ināianei, me ngā wā kei mua, te pai o te ōranga mō ngai Māori, me te ahunga whakamua o ngā tikanga ōhanga, wā roa, wā poto, ki Aotearoa.

TAKE ŌHANGA ME NGĀ TAKE HAPORI

Te Ōhanga Māori

I tuhia tētahi tātaritanga mō te ōhanga Māori ki roto i Te Ōhanga Whanaketanga Māori. I whakaatu e tēnei pārongo, kei te angitu kaha tonu a ngai Māori, i roto i ētahi āhuatanga o te ōhanga Māori. I tūpakotia e taua pārongo, ētahi āhua angitu nui, me ētahi wero.

Ngā Angitu

- kei te aro atu te ōhanga Māori ki ngā āhua hoko ki tai. I ngā tau 1999 ki 2000, e \$650 miriona ngā hua mōni i whakaarohia, i whiwhi e ngā kaiwhakaari Māori mō nga hokohoko ki tai. He nui ake anō ngā whakaari- Māori hoko ki tai, i runga ake i ngā hokonga huakiwi, wāina, me ngā wūru i hokona.
- ki ngā whakaaro, ka kaha ake ngā tono o te ao mō te kai. Kei te pai te tūranga a te ōhanga Māori, me ōna arotahi ki te rāngai whakatipu kai, te mea nui, ko te ahuhenua me te hī ika.
- te aranga anō o te tikanga Māori, kua tautoko i te arotahi rakahinonga atu ki ngā kaupapa tāpoi, e whakamāu ana ki ngā tono manuhiri, kia mōtuhenga ngā whakaaturanga.
- kei te whai wāhi a ngai Māori, ki roto i tētahi o ngā ahumahi e tipu tere ana ki te ao – te ahumahi tikanga: pouaka whakaata, kiriata, pukapuka, me te pūoro. Te teihana reo Irirangi: Māi FM, Tāmaki Tāpoi (Rotorua), me te kiriata “Te Kaieke Tohara” koia nei ētahi taurira o ngā mahi angitu ā-kāinga, o te ao hoki.

Nga Wero

- kia whakatewhatewhatia ngā huarahi pūtea mō ngā pakihi Māori, me te whakawhiwhi tautokohanga tōtika
- kia haere tonu nga mahi rautaki e tautoko ana te whanaketanga Māori i

roto i te ōhanga mātauranga, hei tauira, rangahau pūtaiao, te whanonga kiriata, me te pouaka whakaata

- tētahi arotahi rautaki e whai ana ki te whakapai ake o ngā mahinga arumōni o ngā roopu Māori, tae atu ki te whanaketanga o te ārahitanga roopu whakamahinga
- kia mau tonu ki te mana (mana, ngākau pono, āhua rangatira) o ngā tikanga Māori, (me ngā taonga) me te hanga pai o ngā taonga, ratonga Māori arumōni. Kua rēhitatia e Te Waka Toi tētahi waitohu hanga – Māori, e ahu ana ki te whakakore i ngā āhuatanga hokohoko apo.

NGAI MĀORI NGĀTAHI ME TE ŌHANGA

I roto i te Rangahau Mōni Whiwhi ki Aotearoa, mō te hauwhā ki Pipiri 2003, i whakaaturia te mōni whiwhi mō te wiki mō ngai Māori (\$444) mō te 15 tau, pakeke ake, he iti iho tēnei ki tā tērā a te Pākehā (\$580) ēngari kei runga ake ki tā tērā a ngā tāngata o Te Mōananui ā Kiwa, (\$373) me ētahi ake roopu tāngata (\$393).

He rite anō ki te Rangahau Mōni putu Whare Whānau, 2001, i whakaaturia te wāriu whakamutunga wawaenga mō ngā Māori ngātahi katoa, (\$54,800) he iti rawa iho ki tērā o te Pākehā (\$199,700) o te Āhiana (\$90,300) me ētahi atu (\$104,900), ēngari kei runga ake ki tā ngā tāngata o te Mōana nui ā Kiwa (\$35,800).

TE REO ME NGĀ TIKANGA MĀORI

Te Reo Māori

No ngā kitenga a tētahi rangahau ā-mōtu, o ngai Māori (1022) me tauwiwi (512) i tuhia i te pukapuka *He Rangahau i ngā Wairua, ngā Wāriu, me ngā Whakapono atu ki te Reo Māori* (mō 2003) ka whakapātia ēnei kitenga ki te taupori Māori, me tauwiwi katoa, ka puta ngā ia e whai ake nei:

- e tautoko ana te nuinga o ngai Māori (91ōrau) kia whakatairangatia te reo Māori. He māha anō o ngai Māori (67ōrau) e pono ana, kahore i te rawaka te kōrero i te reo Māori.
- he māha ngā Māori (84ōrau) i whakaāe he mea pai te whakataunga a te Kāwanatanga ki te whakatū i te Ratonga Pouaka Whakaata Māori.
- he māha ngā Māori (87ōrau) i whakaāe he tūranga tā te Kāwanatanga ki te āwhina i a ngai Māori, ki te ako i te reo Māori. He pai anō te tautoko a tauwiwi (69ōrau) mō tēnei

- he māha anō ngā Māori i whakaāe me tautoko te Kāwanatanga i te mahinga o te reo Māori ki ngā āhuatanga ia rā, pērā ki ngā kāinga, me ngā mārae; hui hākinakina, taiopenga toi, pūoro(79ōrau) ; me ngā nohanga hapori(76ōrau)
- he māha ngā tauīwi (72ōrau) e tautoko ana i te whakatairanga i te reo Māori, me ngā tikanga
- ēngari, he iti iho ngā tauīwi (53ōrau) i tohu e tika kia kōrero Māori te Māori i mua i ngā tāngata kahore i te mōhio ki aua kōrero.

I whakaritea ngā kitenga a te rangahautanga i ngā pakeke Māori (5000) i roto i *He Rangahau i te ōranga o te Reo Māori i te tau 2001(Wāhanga 1)* atu ki te taupori Māori pakeke katoa, 322,937 te maha, ka puta ko ngā hua nui e whai ake nei:

- tata ki te 42 ōrau o ngā Māori pakeke (136,700) e kōrero Māori āhua pai nei, ēngari ahakoa e 9ōrau anake e mōhio pai ana, e tino pai rānei, e 11ōrau e kōrero āhua pai, ēngari ka hē ngā wetereo i ētahi wā
- e 58ōrau o te taupori Māori, kahore e mōhio ki te kōrero Māori i tua atu ki ngā kupu iti, ngā kianga iti rānei
- he māha ngā Māori pakeke (85ōrau) kei te mātaki kaupapa reo Māori, me ētahi Māori pakeke (55ōrau) e whakarongo ana ki ngā teihana reo irirangi Māori.

Ko ngā kitenga a te rangahau Waiaro 2002 – me te rangahau i te reo Māori i tautoko, i whakamārama i Te Rautaki Reo Māori 2003. Ko tēnei rautaki e anganui ana ki te wā roa (25 tau ki mua) e tautoko ana i roto i tōna matakitē

- he taonga te reo Māori, i whakamanatia e te Tiriti o Waitangi
- mā ngai Māori e ārahi i te whakaōranga i te reo Māori
- te tūranga matua a ngā whānau ki te pāoho i te reo Māori ki ngā reanga hou, ki roto i ngā kāinga, me ngā hapori. Ko ngā kaikōrero Māori ka kaha ki te kōrero Māori ki ngā tamāriki. Tetahi, e 80ōrau o ngā kaikōrero matataua i te whakarongo ki ngā kōrero reo Māori i te wā e tamariki ana rātou.

Tikanga Māori

Kua kitea i roto i te tuhinga, *He Rangahau i ngā Wairua, ngā Wāriu, me ngā Whakapono atu ki te Reo Māori* (mō 2003) he tautoko kaha mō te tikanga Māori i waenga i a ngai Māori, me ētahi tautoko i waenga i a tauīwi.

Mō te taha o ngai Māori:

- e 87ōrau o te taupori Māori i tautoko kia whanaketia te tikanga Māori
- te nuinga o tēnei, 87ōrau o ngai Māori, i whakaāe e “tino hiahia ana rātou ki te whai wāhi atu ki ngā mea e pā ana ki te tikanga Māori”
- e 69ōrau o ngai Māori i whakaāe, i whakaāe kaha rānei, ki te pānui “kahore he tikanga me he Māori koe, he Pākehā rānei, he wāhanga tonu te tikanga Māori ki ngā taonga tuku iho o te katoa”

Mō te taha o Tauīwi

- ko ētahi o tauīwi (39ōrau) i whakapuaki e “tino hiahia ana rātou ki te whai wāhi atu ki ngā mea e pā ana ki te tikanga Māori”, e 63ōrau i whakapuaki “kahore he tikanga me he Māori koe, he Pākehā rānei, he wāhanga nui tonu te tikanga Māori i ngā taonga tuku iho o te katoa”
- e 64ōrau o tauīwi i whakapuaki “ te māha ake ngā tāngata o Aōteroa ka mau mārama ake ki ngā tikanga Māori, ka iti ngā taukumekume ā-iwi ki runga i a tātou”.

I whakaaturia e Te Rangahau i ngā Tautōhito o ngā Tāngata o Aotearoa (kei roto i MSD: 2003) e 15 te pakeke, piki ake (93ōrau 2.6miriona tāngata rānei):

- mō ngā marama 12 ki muri, tino pai ngā haerenga mārae mō ngai Māori (69ōrau), ki ngā tāngata o te Moananui ā Kiwa (22ōrau) ki a tauīwi (14ōrau)

MĀTAURANGA, HAUORA, WHARE NOHO, ME TE WHAI MAHI MĀORI

Te Hononga i waenga i te tūranga hapori – ōhanga, whare noho, me te hauora

He kaha tonu te hononga i waenga i te tūranga hapori – ōhanga me te hauora. Ko ngā tāngata e noho ana i roto i ngā wāhi wetewete ka iti iho to rātou manako ōranga ki tā rātou e noho ana i roto i ngā wāhi houkura. E kī ana ngā kitenga rangahau, he nui tonu ngā painga a ngā kaupapa whakakore pōharatanga a te Kāwanatanga, ki nga āhuatanga kore mahi, ngā huarahi atu ki ngā kaupapa tiakanga hauora, me te whakahekenga o rātou kei roto i te pōhara, i Aotearoa nei.

Mātauranga

He mea whakahira te mātauranga ki ngā whāinga nui a te Kāwanatanga, e aronui ana ki te whanaketanga tauwhiro. He mea whakahira anō te

mātauranga mō ngai Māori, ki te tuku kia whiwhi mātauranga hōhonu a ngai Māori, mō ngā tikanga, me te reo Māori. Kua whakaāe te Kāwanatanga ki te tūranga a te ritenga mātauranga ki te tuku, *ki te whakapai i a ngai Māori “ ki te noho hei Māori, hei tangata whenua ki te ao”*

Ko te hiahia kia haere tonu te arotahi ki te whakapai ake i te kairangi mātauranga ki ngā taumāta katoa. E tautoko ana tētahi rangahau ki runga tamāriki, e 9-11 tau, te whakahiratanga o te kaiako pai, me ngā akoranga pai, ki ngā whakatutukitanga o ngā tamariki katoa, tae atu ki ngā tamariki Māori.

Mātauranga Māori

- I ngā tau 1992 ki 2001, tino kaha te pikinga o ngā kaihoatu Māori e ako ana i te reo Māori, ki roto i ngā rāngai kura tuatahi, kura tuarua. I te tau 2002, 25,654, 17ōrau rānei ngā tauira kura Māori i whiwhi akoranga tikanga Māori.
- Ahakoa ko ngā kōhanga reo tonu (kōhanga reo mō ngā kōhungahunga Māori) te huarahi pai mō ngā kōhungahunga Māori, kua heke te maha o ngā kōhanga reo, kua pai ake ngā pokapū kōhungahunga rīroa.

Kua piki anō te māha o ngai Māori e whiriwhiri ana ko ngā wāhi Māori hei whāinga mātauranga.

- I runga i ngā tau 10 (1992 – 2002) nui rawa atu te tiputanga o ngā kura kaupapa. I piki te māha o ngā kura māi i te 13 ki 61, me te pikinga o te māha o ngā tauira māi i 507 ki 5401
- I te tau 2002, 36ōrau o ngā tauira i whakauru ki ngā akoranga i whiriwhiria ngā wānanga Māori, e 7ōrau noaiho i te tau 2000. Ēngari te kounga o ngā whakahaere me ngā kaupapa ako, me āta whakaarohia e ngā kaihoatu

Ngai Māori me te Mātauranga

Tamariki Kohungahunga me te Mātauranga Kura Tuatahi

Ko te whiwhitatanga o ngā tauira i a rātou e uru ana ki ngā whakaritenga me mātua tutuki, koia nei tētahi take nui ka whakahaere i ngā huanga a ngā tauira ki ngā kura. Kei te whakanui haere tonu te kāwanatanga tōna pūtea penapena mō te Mātauranga Kohungahunga Tamāriki. Ko te hiahia kia pai ake te ia kua kitea, e iti iho ana ngā tamāriki Māori, me ngā tamāriki o te Moana nui ā Kiwa, ki roto i te mātauranga Tamariki Kōhungahunga.

Kei ngā papa o raro te kaha o ngā tamariki Māori o ngā kura tuatahi, mō ngā mahi kōrero pukapuka, whakahaere pāngarau. Ka pā atu ngā taumata kōrero pukapuka, whakahaere pāngarau ki runga i ngā taumata pērā mō ngā pakeke, me ngā huanga whai mahi.

Kua pānuitia e te Kāwanatanga tōna piripono ki te whakaiti i ngā āhuatanga kahore i te tutukī, te mea nui, i roto i ngā wāhanga kōrero pukapuka, whakahaere pāngarau ki ngā wāhanga kura katoa.

Taiohi Māori – Kura Tuarua me te Mātauranga Māna Kōwhiri

Ko te whakakaha ake i ngā ekenga taumata mātauranga, koia nei tonu tētahi o ngā wāhanga hei tirohanga atu. He take nui tonu te kore noho, me te kore ekenga o ngai Māori ki ngā kura:

- tata ana ki te 20ōrau o ngā tauira e mahue ana i ngā kura, kei te mahue kore tohu
- he maha ake ngā Māori (35ōrau), e mahue ana i ngā kura, me te kore tohu, ki a tauwiwi (14.5ōrau) me rātou o te Moananui ā Kiwa (26.2ōrau), kei te mahue rānei me te iti iho o ngā tohu kī ēra o ngā roopu tikanga ā iwi i te tau 2000.
- ko ngā tauira Māori, me ngā tauira o te Mōananui ā Kiwa, te nuinga o te roopu e raruraru ana ki ngā mahi whakawhiti māi i ngā kura tuarua, ki ngā kura tuatoru, ki te mahi rānei.

Kei te whakahaeretia he kaupapa mātauranga mana kōwhiri, mō ngā tauira kei waenga i te 13 me te 15 tau, kahore i te angitu ki ngā mātauranga rīroa. Me te hiahia ki te whakakaha i ngā whakaritenga kohikohi raraunga mō ngā tauira. Ko ngā whakaaturanga raraunga kua kohia:

- o ngā tauira 2240 te māha, maha ake ngā Māori (60ōrau) ki ngā tauwiwi (40ōrau) kei te whai wāhi atu ki te Mātauranga Mana Kōwhiri i te tau 2001

Mātauranga Tuatoru Māori

He maha ake ngā Māori, e whai wāhi ana ki te mātauranga tuatoru, i a tauwiwi, mō rātou kei raro iho i te 15 tau, kei runga ake i te 25 tau, ēngari he iti iho rātou o te reanga 18 ki te 25 tau. Kua piki anō te maha o ngā tauira

taiohi Māori e haere ana kia whiwhi i ngā mātauranga tuatoru ki mau ai ngā pukenga uho:

- i te marama o Hōngongoi 2002, 16.8ōrau o ngai Māori, 15 tau pakeke ake, i uru atu ki ngā mātauranga whai tikanga, he pikinga atu ki te 11.1ōrau i te tau 2000, māi i te 9.9ōrau i te tau 1997.

Ko te Kāwanatanga kua:

- mōhio kē ki te aronui kia māha ake ngā tauira 15 – 24 te pakeke kia ake haere tonu ki te whiwhi taumata pukenga korero pukapuka me ngā tohu.
- pānui i tōna piriponotanga ki te whakakaha ake ngā ekenga, kei ngā taumata kura tuatoru mō ngai Māori, me rātou o te Moananui ā Kiwa hei whakatika i ngā raruraru kore whiwhi tohu.
- tautoko i tōna piriponotanga mō Hangarau Whakamōhio Pārongo (ICT) hei taputapu ako, whakaako. Kei te kamakama tonu a ngāi Māori ki ngā whakahau a te mātauranga hangarau. Kei ngā taumata tuatoru, i waenga i ngā tau 1994 me 2000, i piki ake ngā whakaurutanga i te 420ōrau.

Te Hauora

Tūmanako ōranga tangata i te whānautanga

He roa ake te tūmanako ōranga tangata a ngā tāne me ngā wāhine tauwiwi ki tā ngai Māori. Kua piki anō a rātou tūmanako ōranga tangata i ngā tau tata ki muri. Hei tauira:

- 3.8 tau te pikinga mō ngā tāne tauwiwi, māi i te 71.9 tau (1985 – 1989) atu ki te 75.7 tau (1996 – 1999), ēngari
- kua piki ngā tau mō ngā tāne Māori ki te raro paku i te 1 tau, mai i 64.9 tau atu ki te 65.8 tau mō taua roanga
- 2.9 tau te pikinga mō ngā wāhine tauwiwi, māi i 77.9 (1985 – 1989) atu ki 80.9 tau (1996 – 1999), ēngari
- e ono marama te pikinga mō ngā wāhine Māori, mai i 70.5 tau, atu ki 71 tau, mō taua roanga.

Tūmanako ōranga wehe kē

Ko te tūmanako ōranga wehe kē, ka whakawhiwhi i te meiha tīpoka mō te hauora taupori. E hopu ana i te nuinga, me te painga o ngā wāhanga ora o te hauora, me ngā tūmanako mō tētahi ōranga e wātea ana i te mātē hauā, kia āwhina.(māurutanga).

Ko te tūmanako e kore e rite te roanga ōranga me te hauora a ngā tāne, me ngā wāhine Māori, ki tā ērā mō ngā tāne, me ngā wāhine tauwiwi. Hei tauira, e whakaatu ana e ngā wāhanga whakatau rata, (0 – 85 tau) ko te tūmanako ōranga wehe kē mō ngā wāhine Māori (58.6 tau) kei te 9.5 tau i raro iho i ngā wāhine tauwiwi (68.1 tau); me ngā āhuatanga mō ngā tāne Māori, (57.5 tau) kei te 7.5 tau i raro iho i ngā tāne tauwiwi (65.0 tau).

Hauora me ngā Taiohi Māori

Ngā Auau Matemate

Ko te māha o ngā taiohi 12 – 24 tau, e tata ana ki te 20ōrau o te taupori o Aotearoa. (Te tataunga iwi 2001) Ko ngā taiohi 16 – 24 tau, te roopu whakararu ki te matemate. Me te nui ake o ngā whakararu matemate, kei runga kē ngā taiohi Māori i ngā taiohi tauwiwi. Hei tauira, i te tau 1998, e 57ōrau te auau matemate o ngā taiohi Māori (99.3ōrau mō ia 100,000) i runga ake i tā tauwiwi (63.3ōrau mō ia 100,000).

Ko ngā whara (me uru māi ngā tūtukitanga waka me ngā whakamomori) te take nui tonu o ngā māutanga ki ngā hohipera, me ngā matemate o rātau 12 – 24 tau. Ko ngā tūtukitanga waka, te tino take matemate ai ngā taiohi kei waenga i te 16 – 24 ngā tau. Ko te whakamomori te take tuarua mō te matemate. Kua tuhia e te Mānatū Hauora ngā kōrero e whai ake nei, mō ngā taiohi Māori:

- te auau matemate mō ngā taiohi Māori 12 – 24 ngā tau, kei runga ake i te nuuinga o ngā wā, ki tā tauwiwi (57ōrau i runga i te tau 1998).
- kei ngā tāne Māori 16 – 19 ngā tau, te auau matemate teitei rawa atu i ngā aitua waka (73.7 mō ia 100,000) ki te taha o ngā tāne tauwiwi (tata ana ki te 44 mō ia 100,000)

Māi i te tau 1995, kua heke te auau whakamomori o ngā taiohi, ēngari:

- I ngā tāne Māori 20 -24 ngā tau, te auau matemate whakamomori teitei rawa atu (63.5 mō ia 100,000) ki te taha o ngā tāne tauwiwi (tata ana ki te 42 mō ia 100,000), mō ngā wāhine tauwiwi, me ngā wāhine Māori; ahakoa te auau teitei rawa atu ko te roopu 25 – 34 ngā tau, (18.1 mō ia 100,000, 126 ngā mātē).

Oranga Hinengaro

- Tērā te taunga ki runga i ngā taiohi Māori, ngā take whakararu maha me ngā ngoikoretanga e whakaahua ana i te ōranga hinengaro ngoikore. Tērā

ngā take whakararu nei ko: te pakarutanga o ngā tuakiri tikanga, me ngā anga hapori Māori.

- Tērā ētahi take ka tiaki i ngā taiohi mai i ngā whakararu o te whakamōmōri, me te oranga hinengaro ngoikore. Mō ngai Māori, tērā ko ēnei: te piripono tau ake me ngā wāriu tau ake, te whānau, hapū, me te iwi tautoko, te tuakiri tikanga whakaū.

Whare Noho

I roto i *Te Pārongo Hapori*, te whakamahinga i te Rārangi Whakaatu Karapoti o Kānata, i puta māi i te māngai whakamātau e arotake ana i ngā tauira karapoti i roto i te taupori, ēnei kōrero:

- mō ngā roopu e taka ana ki ngā āhuratanga karapoti nui rawa atu, (ngā whare e hiahia ana kia 2, māha ake, ngā rūma moe) no te Moananui ā Kiwa (43ōrau) me ngai Māori (38ōrau) ngā roopu rahi rawa atu
- mō ngā roopu e hiahia ana kia kotahi ake te rūma moe, Taiuiwi (38ōrau) te roopu nui rawa atu, me ngai Māori e whai muri ana (34ōrau).

I runga i ēnei whika ko te rahi o te whānau ka whakatau i ngā hiahia whare noho. Ahakoa i whakamātautia mā te whare noho, mā te taupori rānei, ngā rohenga o Manukau Tāone, o Opotiki Rohe me Porirua Tāone, i kitea kei reira ngā whare e tū karapoti ana.

Tūranga Mahi

I kitea e Waldegrave et al, ko ngā kaupapa i whai ki te whakakore i ngā haukoti whai mahi, ko ēnei ngā mahinga i takoha atu ki te whakaitinga nui tonu o ngā āhuratanga kore mahi. Ko ngā mahinga nei, ko: te arotahi ki te mātauranga, hei tauira, te whakakaha pukenga, te urunga mai o te kaupapa pia, te whakahaere take whai mahi, ngā māhere mahi, me te urunga māi o ngā ture tiaki kaha ake i ngā āhuratanga mahi. I heke ngā āhuratanga kore mahi, mai i te 4.9ōrau (kei raro tēnei i a Amerika, Ahitereiria, me Ingarangi) ki raro rawa ki te 4.4ōrau, i waenga i te hauwhā o Māhuru 2003. I waenga i taua hauwhā anō, i heke te kore mahi Māori ki raro i te 10ōrau, ki 9.7ōrau, he tuatahi mai te tau 1987, me te hekenga tere ake. Ahakoa he pai ēnei whika, anō te hiahia ki te mahi kaha tonu kia heke iho te kore mahi Māori, ka whakamau kia noho ki reira.

WHAKATAUNGA TIRITI

Kei te mahi tonu a Te Puni Kōkiri ki te whakarite whakataunga pakari, i runga i ōna tohutohu atu ki te Kāwanatanga. He maha ngā kerēme i raro i te Tiriti, i whakatauhia i waenga i ngā tau 1999 -2003. Ko ēnei ko: Ngāti Awa (Mātaatua), Ngā Rauru (Taranaki ki te Tonga), Ngāti Ruanui (Taranaki ki te Tonga), Ngāti Tama (Taranaki ki te Raki), me Ngāti Tūwharetoa ki Kawerau (Mātaatua). E rua ngā whai whakatau kua tata ki te whakataunga, me ētahi roopu kei waenganui i a rātou whiriwhiri, kua tata rānei ki te tīmatanga whāinga whakatau.

TE RĀNGAI KĀWANATANGA

Kei te piripono te Kāwanatanga ki te whakapai ake ngā mahi tukunga ratonga a te rāngai tūmatanui, ki ngā tāngata katoa o Aotearoa (tae atu ki a ngai Māori). Ko ngā rārangi ārahi o te Whakahaere mō ngā Huanga, ka here i ngā tari, mō te taha o ngai Māori, ki te:

- hanga whanaungatanga mahinga pai, ki roto i te whanaketanga kaupapa here, me ngā māherehere ratonga
- aro atu ki te Tiriti o Waitangi
- whakaaro ki ngā hiahia a ngai Māori
- arotake i te hāngaitanga o ngā wawao

Heoi, ko tētahi o ngā take nui i kitea e ngai Māori i waenga i ngā hui whiriwhiri mō te aromatawaitanga i ngā whakahaere a te rāngai tūmatanui, ki tā mātou whakaaro me aro atu ki te whakatinana, ko:

- te kore rautaki whanaketanga Māori whānui, me te anga kaupapa here Tiriti, hei whakamahi ki runga i te rāngai kāwanatanga, tae atu ki te kore raukaha rautaki, me ngā mahinga i roto i te rāngai tūmatanui, hei whakaatu atu i te rautaki Māori.

TE ANGA WHAI WĀHITANGA MŌ NGAI MĀORI

Kei te tautoko tā mātou anga whai wāhitanga mō ngai Māori i te huarahi mahinga ngātahi. He take nui tēnei mō te whakawhitinga i te arotahi a Te Puni Kōkiri, mai i te whanaketanga atu ki te angitu. He mea whakarite anō ki ngā kaupapa kei roto i te *Pānui o ngā Whāinga a te Kāwanatanga mō te Hapori Pai Ake – Whanaungatanga Kāwanatanga*. Ka whakapaingia e ngai Māori, e ngā rāngai kaipakihi, ngā huanga e mahi ngātahi ana a ngai Māori. Ka tuaritia e Te Puni Kōkiri ngā kaupapa a pā ana ki tēnei anga, ki ngā pokapū kāwanatanga ake.

WHAI WĀHITANGA MĀORI: ANGITU ANA HEI MĀORI

I ngā tau ki muri, ko te angitu Māori i te whakaata i te kaha a ngai Māori, ki te whakamau ki ngā huarahi hurihuri. Kei tā mātou anga e whakapūmau ana, kei a ngai Māori te mana me te kaha ki te whiriwhiri i tā rātou ake huarahi, me tā rātou ake whakamāramatanga mō te angitu. Ko te rapu i ngā ara ki te whakamana me te whakamau i te whai wāhitanga a ngai Māori i runga i ngā whakaritenga Māori, ko ia nei te papa o tēnei anga.

TE ANGA I ROTO I NGĀ MAHINGA

Kei te nohonoho ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, a ngai Māori, ngā roopu me ngā hapori Māori, i runga i ngā taumāta raukaha rerekē, me te whai i ngā huarahi kua whiria e rātou. Ka taea e Te Puni Kōkiri te tautoko i a ngai Māori, mai i ōna kaupapa pūtea, ōna whanaungatanga tautoko, me ngā huarahi tika tonu atu ki ngā kaupapa a ngā pokapū ake. I runga i ngā mahi whanaketanga kaupapa here, ka ārahina mātou e tō mātou anga, ki te hanga kaupapa here, me te tuku kaupapa mahi ka whakanui ake i te urunga atu, i te māna whakahaere, me te rangatiratanga a ngai Māori.

WHAI WĀHITANGA ME TE TIRITI O WAITANGI

Ko ngā whāinga nui tonu a te Kāwanatanga, me tā rātou piripono atu ki ngā whānau, ngā hapū, me ngā iwi, ko ia nei te here ki ngā pokapū kia mahia a rātou mahi i raro i ngā kaupapa o te Tiriti o Waitangi. Ko te Tiriti, i roto i ōna kupu taurangi i te tino rangatiratanga, ka whakapiri atu i ngā rautaki ka tautoko, ka whakakaha ake i ngā kaupapa e hangaia ana, e ārahina ana e ngā hapori Māori

TOHUTORO

{Pānutia te rārangi tohutoro kei roto i te tuhinga
Ingarihi.}